



立即發佈：2023 年 12 月 4 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈美國小企業管理局向受 7 月水災影響的克林頓郡居民和企業提供聯邦援助

美國小企業管理局將向克林頓郡受暴雨和水災影響的合資格居民和企業提供低息貸款

聲明是紐約州透過農村社區災難援助計畫獲得資金的案例

現場災害貸款外展中心將於 12 月 6 日週三在艾倫堡鎮市政廳開放

也可於[此處](#)進行線上貸款申請

凱西·霍楚爾州長今天宣佈，美國小企業管理局 (U.S. Small Business Administration, SBA) 將向 2023 年 7 月份受到暴雨和水災影響的克林頓郡 (Clinton County) 居民提供聯邦援助。得益於小企業管理局一項為受災害影響的農村地區提供額外財務援助的新計畫，克林頓郡的居民和企業現有資格申請低息貸款，以獲得援助和進行災後重建。根據今年 6 月簽署成法的聯邦農村社區災難援助計畫 (Disaster Assistance for Rural Communities)，紐約州首次獲得了這一聲明支援。

「克林頓郡在 7 月初遭遇歷史性降雨和水災，小企業和居民受到嚴重影響。」霍楚爾州長表示。「這些低息貸款將幫助那些受到水災影響的企業和居民重建和恢復。我的政府致力於確保受到惡劣天氣影響的紐約民眾能夠得到盡可能多的聯邦援助。」

聯邦的《農村社區災難援助法案》(Disaster Assistance for Rural Communities Act) 授權小企業管理局簡化州長在農村各郡申請小企業管理局災難聲明的流程。根據這一新計畫，當郡收到公共援助而不是個人援助的重大災難聲明 (Major Disaster Declaration) 時，小企業管理局可以在農村地區只對一處受損財產發表聲明。美國小企業管理局認定克林頓郡符合新計畫的資格，並將向企業和受影響的個人提供低息貸款。

紐約州國土安全與緊急服務署 (Homeland Security and Emergency Services, HSES) 署長傑基·布雷 (Jackie Bray) 表示，「在 7 月份，整個克林頓郡的房主和企業都遭遇暴雨和洪水災害，災害影響到州內的大部分地區。感謝霍楚爾州長的領導工作，以及小企業管理局新推出的農村社區災難援助計畫，克林頓郡的紐約居民現在能夠獲得重建所需的低息貸款。」

從 7 月 9 日到 10 日，紐約州北部地區 (North Country) 的部分地區在短時間內經歷了深達數英寸的降雨，降雨造成嚴重水災，導致道路關閉，基礎設施遭到破壞。霍楚爾州長在風暴前指示州政府機構準備應急物資，並與地方政府保持溝通。在風暴襲擊全州各地之時，州長將救災資源部署到受影響地區，包括交通廳 (Department of Transportation, DOT) 的工作人員，這些人員致力於開放州內公路和橋樑。風暴過後，紐約州國土安全與緊急服務署和克林頓郡對風暴造成的損失進行了全面評估。7 月 22 日，霍楚爾州長宣佈批准克林頓郡、達奇斯郡 (Dutchess)、埃塞克斯郡 (Essex)、漢密爾頓郡 (Hamilton)、安大略郡 (Ontario)、奧蘭治郡 (Orange)、帕特南郡 (Putnam) 和洛克蘭郡 (Rockland) 的重大災難聲明。這些郡可以獲得聯邦財政援助，為地方政府、部落和符合條件的非營利組織提供資金，用於廢墟清理、保護措施，以及建築物和基礎設施的維修。

克林頓郡的以下人群現在可能有資格獲得小企業管理局災難貸款：

- 屋主：可獲得高達 20 萬美元的主要住所修復貸款。
- 屋主和租客：可就損壞或毀壞的個人財產獲得高達 4 萬美元的修理或更換資金。
- 企業主：可獲得高達 200 萬美元的資金，用於更換不動產、庫存、機器、設備和其他實物損失。
- 企業和非營利組織：可獲得高達 200 萬美元的經濟傷害災難貸款 (Economic Injury Disaster Loans)，為災後恢復正常運營提供必要資金。

小企業管理局正在設立災害貸款外展中心 (Disaster Loan Outreach Center, DLOC)，以幫助紐約民眾前往現場申請援助：

- **艾倫堡鎮市政廳 (Town of Ellenburg Town Hall)**，地址：13 Brandy Brook Road, Ellenburg Center, NY 12934

災害貸款外展中心將於 12 月 6 日 (週三) 上午 11:00 開放。中心的開放時間為週一至週五上午 9:00 至下午 6:00、週六上午 10:00 至下午 2:00，週日休息。客戶支援代表可以幫助申請人完成線上申請，並回答有關美國小企業管理局災難貸款計劃的問題。中心定於 12 月 22 日 (週五) 關閉。

災害貸款申請可使用 MySBA Loan Portal 網站 <https://lending.sba.gov> 線上提交。申請人也可致電小企業管理局客戶服務中心 1-800-659-2955 或發送電郵至 disastercustomerservice@sba.gov。

失聰、重聽或有言語障礙的人士，可撥 7-1-1 以使用電訊中繼服務。

填妥的申請表應郵寄到 U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155

針對實體房產損失提交申請的截止時間為：2024 年 1 月 30 日。針對經濟損害提交申請的截止時間為：2024 年 9 月 3 日。

克林頓郡議會主席馬克·R·亨利 (Mark R. Henry) 表示，「我們感謝小企業管理局向克林頓郡的居民和企業提供災害貸款。7 月的水災給許多人帶來嚴重影響，對於那些沒有得到聯邦緊急事務管理局 (Federal Emergency Management Agency, FEMA) 援助或沒有適當保險來彌補損失的人來說，這些貸款將能提供很大的幫助。克林頓郡非常感謝州長為獲得聯邦援助所做的工作，以及我們的聯邦合作夥伴為管理這一計畫所做的工作。我呼籲所有受到影響的民眾都應利用這一機會。」

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
註冊州長辦公室的最新動態：ny.gov/signup | 傳送簡訊「NEW YORK」至 81336

[退出訂閱](#)